

Collazione

I,1 v.1	A B	[...]a mia sennor, que tan mal dia vi, Da mha senhor, que tan mal dia vi,
I,2 v.2	A B	como Deus sabe, e máis non direy én como Deus sabe, máys non direy én
I,3 v.3	A B	ora daquesto, ca me non conven. ora daquesto, ca mi non conven.
I,4 v.4	A B	Nen me dé Deus ben d?ela, nen de sí, Nen mi dé Deus ben de d?ela, nen de ssy, +1
I,5 v.5	A B	se og?eu máis de ben querri?aver se oi?eu máys de ben queiri?aver
I,6 v.6	A B	de saber o mal, e de me tener de saber o mal, e de me teer
II,1 v.7	A B	po?sseu, que mi faz, ca doo de mí por seu, que me faz, ca doo de min
II,2 v.8	A B	averia e saberia ben averia e sa bona ben
II,3 v.9	A B	qual é gran coita ou quen perde sén. qual é gram coyta a quen perd?o sén.
II,4 v.10	A B	E no? me valla per quen o perdi E non mi valha por que non perdi

II,5 v.11	A B	se og?eu máis de ben querri?aver se oi?eu máys
II,6 v.12	A B	
III,1 v.13	A B	po?sseu, que me faz, que tan pret?está por seu, que me faz, que tan pret?está
III,2 v.14	A B	de mí mia morte como veeran de mí mha morte como veeram
III,3 v.15	A B	muitos que pois mia coita creeran. -----
III,4 v.16	A B	E pero non me valla quen mi a dá E pero non me valha quen mi a d?aiudar +2
III,5 v.17	A B	se og?eu máis de ben se oi?eu máys
III,6 v.18	A B	
IV,1 v.19	A B	po?seu, que me faz, e non o saber ous?eu, que me faz, e nom o saber
IV,2 v.20	A B	nunca per mí, nen pe-lo eu dizer. nunca per min, nen per lo eu dizer.

- letto 510 volte